



Заключительное заявление Председателя Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Председателя Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, по процедурам отсутствия возражений

Ваши Превосходительства, уважаемые представители Сторон,

В дополнение к вступительному заявлению от 3 декабря 2024 года о процедуре отсутствия возражений по шести проектам решений, касающимся бюджета, на период с 3 декабря 7 часов утра по стандартному восточному времени по 6 декабря 2024 года 7 часов утра по стандартному восточному времени, имеем честь и удовольствие сообщить, что процедура отсутствия возражений завершилась без каких-либо возражений в течение указанного периода времени. Своим молчанием Стороны выразили свое согласие на принятие представленных им решений. Следовательно, следующие решения считаются принятыми соответствующими органами:

Бюджет на двухлетний период 2025-2026 гг.

- Решение 16/28: административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов
- Решение CP-11/11: административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов
- Решение NP-5/12: административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов

Расходы на проведение возобновленных очных сессий

- Решение 16/29: расходы на проведение возобновленной очной сессии 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции
- Решение CP-11/12: расходы на проведение возобновленной очной сессии 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола
- Решение NP-5/13: расходы на проведение возобновленной очной сессии пятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

Настоящее заявление и вышеупомянутые принятые решения будут также в ближайшее время опубликованы на веб-сайте Конвенции.

Просьба обратить внимание, что фактическая ошибка в пункте 3 документа CBD/COP/16/L.36 была исправлена в окончательном варианте решения 16/29, в котором «Специальный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Конвенции и протоколов к ней» заменен на «Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции». Это соответствует заявленной в решении цели поддержки участия делегатов из стран, имеющих право на получение помощи, в очных возобновленных сессиях совещаний.

Результаты процедур отсутствия возражений будут отражены в соответствующих докладах 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, которые будут представлены для утверждения на очных совещаниях в феврале 2025 года.

По отдельным просьбам представителей Канады и Российской Федерации, поступившим в период действия процедуры отсутствия возражений, следующие соответствующие замечания двух

делегаций будут отражены в заключительном докладе о работе 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции:

Канада

Канада хотела бы сделать следующее заявление в отношении пункта 7 документа CBD/COP/16/L.35/Part.A: в качестве страны, принимающей секретариат КБР, Канада подтверждает свои обязательства перед секретариатом КБР, в том числе приложить все усилия для содействия доступу секретариата к помещениям для проведения конференций и совещаний в Канаде, в соответствии с давно сложившейся практикой сокращения расходов на проведение конференций путем проведения совещаний в городе, принимающем секретариат КБР, и соглашением между правительством Канады и секретариатом относительно Штаб-квартиры секретариата.

Российская Федерация

Российская Федерация разделяет глубокую обеспокоенность, выраженную рядом Сторон в пункте 20 документа CBD/COP/16/L.35/Part.A, относительно возможности беспрепятственной и своевременной уплаты их взносов по Конвенции и протоколам к ней. Существуют различные затруднения, которые не сводятся только лишь к техническим или коммуникационным проблемам, как отмечено в указанном пункте. Имеются другие значительные трудности, включая политику финансовых учреждений, используемых Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, своевременное представление секретариатом Конвенции счетов Сторонам и т. д. Все затруднения, с которыми сталкиваются Стороны при уплате их взносов, должны восприниматься серьезно, а возможные варианты их устранения должны рассматриваться Исполнительным секретарем в консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, в соответствующих случаях, Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и реализовываться при их содействии.

Коллективные усилия всех Сторон по обеспечению своевременного принятия решений, касающихся бюджета, заслуживают самой высокой оценки.

Просим принять наши заверения в самом глубоком уважении.

(подпись) Мария Сусана **Муамад Гонсалес**

Председатель Конференции Сторон
Конвенции о биологическом разнообразии и
Конференции Сторон, выступающей в
качестве совещания Сторон Картахенского
протокола

(подпись) Ннека **Николас**

Председатель Конференции Сторон,
выступающей в качестве совещания Сторон
Нагойского протокола